

Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זצ"ל

Año 2 N° 05

## Bendición de matrimonio - Parashat Jaiei Sará

### Introducción:

Esta semana, leemos en la Torá acerca del primer casamiento: el de Itzjak con Rivka. Por lo tanto compartimos algo diferente, algo único. Si bien esta no es una enseñanza típica con interpretaciones talmúdicas/kabalísticas, es una carta sentimental, en realidad un telegrama, que Rav Levi Itzjak le envió a su hijo, el futuro Rebe de Lubavitch, en el día de su boda.

También, por primera vez, incluimos el manuscrito real, para que pueda uno intentar descifrar el texto de su manuscrito original.

### Breve contexto histórico:

Lamentablemente, los padres del Rebe no pudieron estar físicamente presentes en su boda debido a varias circunstancias. Aunque el compromiso del Rebe y su futura esposa, Rebetzin Jaia Mushka, había tenido lugar años antes, debido al implacable acoso de los comunistas al Rebe anterior y los constantes peligros involucrados, la boda no pudo llevarse a cabo durante bastante tiempo. Mientras tanto, el Rebe anterior fue arrestado, encarcelado y finalmente liberado milagrosamente; abandonó entonces la Unión Soviética dirigiéndose a Varsovia, Polonia, donde finalmente se llevaría a cabo la boda, con una gran celebración. El gobierno ruso se negó a otorgarle permiso a Rav Levi Itzjak, que también estaba en su lista negra (y finalmente fue arrestado, encarcelado y exiliado), a salir del país para asistir a la boda de su hijo mayor. Fue una situación desconsoladora, no obstante los padres del Rebe intentaron hacer todo lo que estaba en sus posibilidades y celebraron simultáneamente en su casa.

Rav Levi Itzjak escribió muchas cartas al Rebe (y a su novia/esposa) en el transcurso de ese período de tiempo (y en los años subsiguientes). Muchas de ellas están llenas de pensamientos profundos de Torá. Todas comienzan y terminan con mensajes muy afectuosos y a menudo palabras emocionales, donde uno puede ser testigo de una conexión de lo más profundo de su alma y su amor paternal. Los "Igrot Kodesh" fueron compartidos con el público por el Rebe y están impresos en la serie Likutei Levi Itzjak. Recientemente, un volumen especial con decodificación y comentarios sobre estas "Cartas de boda" se publicó<sup>1</sup> en la serie "Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá".

En su diario<sup>2</sup>, la Rebetzin Jana (esposa de Rav Levi Itzjak) escribió: "El mantel quedó empapado de las lágrimas de mi esposo mientras escribía ese telegrama".

1 - Producido por el rabino Dovid Dubov de Princeton, NJ, y publicado por Kehot. Disponible en Kehot.com

2 - Vea su relato de la celebración de la boda, aquí: [Chabad.org/1708351](http://Chabad.org/1708351)

מברק. יד כסלו, תרפ"ט.

שניאורסאהן מענדל, ווארשא.

תעלומות לבבי הנני מברכך בני אהובי מחמדי ליום  
חתונתך

עם בת גילך ח' מושקא יחיו למזל טוב, השם אלקי  
אבותינו הקדושים

אשר בזכותם אנו חיים, יפרוש עליכם סוכת שלומו ויהי  
הבנין שלכם

עדי עד. ראה חיים עם האשה אשר אהבת כפשוטו  
וקמדרשו. יהי מקורך

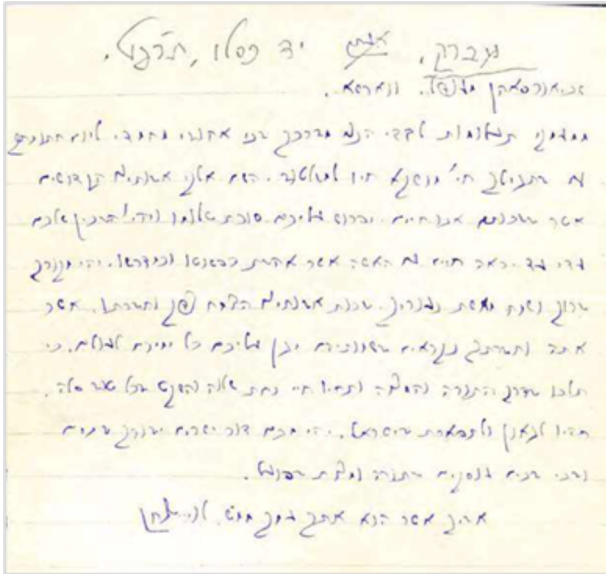
ברוך ושמח מאשת נעורייך. זכות אבותינו הצמח צדק  
וחברתו, אשר אתה

וחברתך נקראים בשמותיהם יגן עליכם כל ימיכם לעולם.  
כי

תלכו בדרך התורה והמצוה ותחיו חיי נחת שלום והשקט  
בכל טוב סלה.

תהיו לגאון ולתפארת בישראל. יהי מקם דור ישרים יבורך בנים  
ובני בנים עוסקים בתורה ומצות בפועל.

אביר אשר הוא אתך עמך ממשי. לוי יצחק



### Telegrama. 14 Kislev, 5689<sup>3</sup>

Schneerson Mendel, Varsovia.

Desde lo más profundo de mi corazón te bendigo, mi amado, preciado hijo, con motivo de tu matrimonio con tu cónyuge Jaya Mushka, en un momento auspicioso [LeMazal Tov]. Que el Di-s de nuestros santos antepasados, en cuyo mérito vivimos, extienda sobre ustedes Su refugio de paz<sup>4</sup>, y que vuestra construcción sea eterna. "Que experimentes la vida con la mujer que has amado<sup>5</sup>", tanto literalmente como lo interpretado por el Midrash. "Bendita sea tu fuente y encuentra gozo en la esposa de tu juventud<sup>6</sup>". Que el mérito de nuestro ancestro el Tzemaj Tzedek y su esposa -cuyos nombres llevan tú y tu compañera<sup>7</sup>- te proteja todos los días de tu vida. Porque irán por los caminos de la Torá y las Mitzvot, y podrán vivir una vida de felicidad, tranquilidad y paz, con solo bondad, para siempre. Que sean un faro de orgullo y gloria para el pueblo judío<sup>8</sup>. Que sean bendecidos con una generación (es decir, una progenie con la calidad) de rectitud, hijos y nietos que se dediquen a la Torá y las Mitzvot en la práctica.

Tu padre que está contigo absolutamente. Levi Itzjak

(Impreso en Lkutei Levi Itzjak  
Igrot Kodesh pág. 207)

3 - Esta es la letra del Rebe en el telegrama escrito a mano de su padre.

4 - Parafraseado del rezo de Maariv del viernes por la noche, Hashkiveinu.

5 - Kohelet 9:9.

6 - Mishlei 5:18.

7 - El Rebe recibió y lleva su nombre por su antepasado, el 3er Rebe de Jabad, conocido como el "Tzemaj Tzedek" (por su Sefer con ese nombre), cuyo nombre era Menajem Mendel. Su esposa, Rebbetzin Jaya Mushka, lleva el nombre de la esposa del Tzemaj Tzedek, de quien era descendiente. El Rebe, en numerosas ocasiones (véase, por ejemplo, Igrot Kodesh Vol. 10 #143) escribe que su nombre debe escribirse con una ך porque así es como lo deletrea el Tzemaj Tzedek (por quien lleva el nombre), y la Guematria (numérico equivalente) de צדק = נחם מענדל con una ך.

8 - Basado Yeshaiahu 4:2.

En un telegrama posterior a la boda, fechado el 5 de Tevet de 5689, Rav Levi Itzjak escribe:

“...מכל המון הדיפּעשין שהגיעוּר, חפּצי מאד שהדיפּעש שלי שיש בו מאה ואחד תיבות, יהי' שמור אצלך, כי נכתב מקירות לבי, ומעומק נפשי... ותשמרנו לאורך ימים ושנים טובות ונעימים, ותקוותי להשי"ת (להשם יתברך) שיקויימו עליכם כל האמור בו...”

“De todos los innumerables telegramas que recibiste, deseo sinceramente que mi propio telegrama para ti, el que consta de 101 palabras, sea salvaguardado contigo, ya que fue escrito desde lo más profundo de mi corazón y alma... Y lo salvaguardarás durante muchos largos y placenteros años. Vuelco mi esperanza en Hashem que Él cumpla siempre todos los buenos deseos allí contenidos”.

Claramente, hubo una decisión deliberada e intencional de escribir exactamente 101 palabras en este telegrama<sup>9</sup>.

Aunque Rav Levi Itzjak no indica el significado de por qué tenían que ser 101 palabras, en otro lugar<sup>10</sup> explica el significado del número 101.

Algunos indicios posibles (muchos de las cuales elabora y desarrolla<sup>11</sup>):

- El Talmud (Jaguigá 9b) enseña que quien repasa su estudio de Torá 100 veces no está sirviendo a Hashem de manera óptima, más bien quien la repasa 101 veces sí, y se denomina un **אלקים עובר** (Oved Elokim).
- En Tania (Cap. 15), el Alter Rebe explica que en esos días era costumbre repasar rutinariamente sus estudios 100 veces. Por lo tanto, la vez 101 es como "hacer un esfuerzo adicional", es decir, más allá de su propia naturaleza y, por lo tanto, es equivalente a las 100 veces anteriores<sup>12</sup>.
- El Arizal (Etz Jaim, Shaar HaZivuguim 15:6) afirma que hay un ángel que tiene la misión inusual de hacer que los judíos olviden su aprendizaje de la Torá. El nombre del ángel es 'Mas' **מס**. La guematria (valor numérico) de **מס** (Mas) es 100. Por lo tanto, 101 excede su poder y repasar la Torá 101 veces permite superar el desafío del olvido y lo asegura en la memoria.
- La Guematria de la palabra **זכר** (recuerdo) es 227. La Guematria de **שכח** (olvido) es 328. La diferencia entre ellas es exactamente 101, por lo que esta cantidad de veces de repaso de la Torá hace frente al intento del ángel y permite conservar la memoria de su Torá<sup>13</sup>. Curiosamente, dos veces en el telegrama anterior (de seguimiento), Rav Levi Itzjak menciona las palabras **שמור** (salvaguardar), que constituye lo opuesto al olvido<sup>14</sup>.
- 101 es también la Guematria de la palabra **מאיין** (literalmente, “de dónde”) como en “ (¿)de dónde vendrá mi salvación?!”), que Jasidut también<sup>15</sup> **מאיין יבוא עזרי** interpreta como, no solo una pregunta, sino que contiene la respuesta: “Mi salvación vendrá de Ayin” - Ayin representa los niveles más altos de Hashem de los cuales surge la salvación final<sup>16</sup>.

9 - En Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá - Mijtevei HaJatuná, el rabino Dubov cita 20 lugares a lo largo de las enseñanzas de Rav Levi Itzjak donde destaca el significado de 101.

10 - Véase Perlas Kabalísticas Vayejí (5781).

11 - El Rebe elabora la significancia del número 101 extensamente, en Likutei Sijot vol. 26, pág. 208. Sijot Parshat Tetzavé, 5741.

12 - Rav Levi Itzjak, en su propio Tania (que tenía con él en el exilio) comenta (en el margen) sobre esto y elabora esta idea, conectándola con la enseñanza del Arizal que sigue a continuación.

13 - Or Hatorá, Naj, Vol. 1, pág. 533.

14 - Esta es una suposición del rabino Dubov en "Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá - Mijtevei HaJatuná".

15 - Tehilim 121, que resulta ser el Capítulo de Tehilim del Rebe de este año.

16 - Or Hatorá, Naj, Vol. 1, pág. 993.